

Published monthly  
Annual subscription:  
160 Swiss francs  
Each monthly issue:  
20 Swiss francs

# Copyright

30th Year - No. 10  
October 1994

Monthly Review of the  
World Intellectual Property Organization (WIPO)

## Contents

### EDITOR'S NOTE

Announcement: Merger of WIPO Reviews, *Industrial Property* and *Copyright* . . . . . 195

### NOTIFICATIONS CONCERNING TREATIES ADMINISTERED BY WIPO IN THE FIELD OF COPYRIGHT

Berne Convention. New Member of the Berne Union: Lithuania . . . . . 196

### ACTIVITIES OF WIPO IN THE FIELD OF COPYRIGHT SPECIALLY DESIGNED FOR DEVELOPING COUNTRIES

Africa . . . . . 196

Asia and the Pacific . . . . . 197

Latin America and the Caribbean . . . . . 197

### ACTIVITIES OF WIPO IN THE FIELD OF COPYRIGHT SPECIALLY DESIGNED FOR COUNTRIES IN TRANSITION TO MARKET ECONOMY . . . . . 198

### OTHER CONTACTS OF THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO WITH GOVERNMENTS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS IN THE FIELD OF COPYRIGHT . . . . . 199

MISCELLANEOUS NEWS . . . . . 200

CALENDAR OF MEETINGS . . . . . 201

## COPYRIGHT AND NEIGHBORING RIGHTS LAWS AND TREATIES

(INSERT)

### Editor's Note

#### FRANCE

Law on the Intellectual Property Code (Legislative Part) (No. 92-597 of July 1, 1992, as last amended by Law No. 94-102 of February 5, 1994) (*replacement sheets*) . . . . . Text 3-01

#### FINLAND

Law on the Exclusive Right in the Layout-Design of an Integrated Circuit (No. 32 of January 11, 1991, as amended by Law No. 579 of June 26, 1992, and Law No. 1036 of November 13, 1992) . . . . . Text 4-01

#### SAN MARINO

Law on the Protection of Copyright (No. 8 of January 25, 1991) . . . . . Text 1-01

### WIPO 1994

Any reproduction of official notes or reports and translations of laws or agreements, published in this review, is authorized only with the prior consent of WIPO.



## Editor's Note

### ANNOUNCEMENT

#### **Merger of WIPO Reviews, *Industrial Property* and *Copyright***

As of January 1, 1995, the monthly reviews of the World Intellectual Property Organization (WIPO), *Industrial Property* and *Copyright*, will be merged into a single monthly review under the title *Industrial Property and Copyright*.

Current subscribers to one or both of the existing two reviews will receive the new merged review provided they send to WIPO by December 31, 1994, the completed subscription form inserted in this issue.

The annual subscription rate for the merged review will be 210 Swiss francs for Europe and outside Europe by surface mail, and 300 Swiss francs outside Europe by airmail. All subscribers will then be receiving the equivalent of two reviews instead of one as from the beginning of 1995.

As far as the legislative texts inserted in the existing reviews are concerned, all subscribers to the merged review will receive both sets of industrial property and copyright and neighboring rights laws. It will no longer be possible to subscribe separately to the legislative texts only; the merged review and the legislative inserts relating to the two fields will only be available as a single subscription.

## Notifications Concerning Treaties Administered by WIPO in the Field of Copyright

### Berne Convention

#### New Member of the Berne Union

#### LITHUANIA

The Government of Lithuania deposited, on September 14, 1994, its instrument of accession to the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works of September 9, 1886, as revised at Paris on July 24, 1971, and amended on September 28, 1979.

The said instrument of accession contains the following declaration:

"Pursuant to Article 33(2) of the said Convention as so revised, the Government of the Republic of Lithuania declares that the Republic of Lithuania does not consider itself bound by the provisions of paragraph (1) of Article 33 of that Convention."

Lithuania has not heretofore been a member of the International Union for the Protection of Literary and Artistic Works ("Berne Union"), founded by the Berne Convention.

The Berne Convention, as revised at Paris on July 24, 1971, and amended on September 28, 1979, will enter into force, with respect to Lithuania, on December 14, 1994. On that date, Lithuania will become a member of the Berne Union.

Lithuania belongs to Class IX for the purpose of establishing its contribution to the World Intellectual Property Organization (WIPO).

*Berne Notification No. 161, of September 14, 1994.*

## Activities of WIPO in the Field of Copyright Specially Designed for Developing Countries

### Africa

#### Training Courses, Seminars and Meetings

*WIPO Regional Seminar on Copyright and Neighboring Rights for African Countries (Kenya).* From

July 20 to 22, 1994, WIPO organized that Seminar in Nairobi in cooperation with the Government of Kenya. WIPO invited 13 participants from the following 13 countries: Botswana, Gambia, Ghana,

Lesotho, Malawi, Mauritius, Namibia, Nigeria, Swaziland, Uganda, United Republic of Tanzania, Zambia, Zimbabwe. Forty government officials from Kenya also attended. Papers were presented by five WIPO consultants from Ghana, Nigeria, Sweden, Switzerland and the International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO). Two WIPO officials also presented papers.

#### Assistance With Training, Legislation and Modernization of Administration

*Burkina Faso.* In July 1994, WIPO organized for a government official a study visit on the computerized aspects of copyright at the Swiss Society for Authors' Rights in Musical Works (SUISA) in Zurich and at the headquarters of WIPO.

## Asia and the Pacific

#### Training Courses, Seminars and Meetings

*WIPO Regional Training Course on Intellectual Property for the Developing Countries of Asia and the Pacific (Sri Lanka).* From July 25 to August 5, 1994, WIPO organized that Training Course in Colombo, in cooperation with the Government of Sri Lanka and with the financial assistance of the United Nations Development Programme (UNDP). The Training Course was attended by 34 government officials or officials from universities and research centers from Bangladesh, Bhutan, China, Fiji, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Laos, Malaysia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistan, Papua New Guinea, the Philippines, the Republic of Korea, Samoa, Singapore, Thailand, Tonga and Viet Nam. In addition, there were 16 participants from Sri Lanka from government departments, universities and the private sector. The Director General attended the opening of the Course. Lectures were given by six WIPO consultants from Finland, Germany, India, the United Kingdom and the United States of America. Three WIPO officials also spoke in the Course.

#### Assistance With Training, Legislation and Modernization of Administration

*Brunei Darussalam.* In July 1994, the International Bureau prepared and sent to the government authorities, at their request, a draft law on copyright and neighboring rights.

*Nepal.* In July 1994, a WIPO official visited Kathmandu and discussed with government and UNDP officials the benefits for Nepal of membership in WIPO and other treaties administered by WIPO and to ascertain the technical assistance requirements for the modernization of Nepal's industrial property system.

*Sri Lanka.* In July 1994, the Director General, accompanied by three other WIPO officials, visited Colombo at the invitation of the Government. He was received by the President of Sri Lanka and other government leaders and officials with whom he discussed cooperation between the country and WIPO.

*Thailand.* In July 1994, a delegation of 10 judges and government officials visited WIPO in Geneva and held discussions with WIPO officials in connection with the Government of Thailand's plan to establish a specialized intellectual property court.

## Latin America and the Caribbean

#### Training Courses, Seminars and Meetings

*WIPO National Training Course on Copyright and Neighboring Rights for Judges (Chile).* From July 4 to 6, 1994, WIPO organized that Training Course in Santiago, in cooperation with the Ministry of Foreign Affairs, the Institute for Law Studies and the Chilean Authors Society (SCCD). The Training

Course was attended by 40 judges. Papers were presented by four WIPO consultants from Argentina, Spain and Venezuela, three government officials and a WIPO official.

*WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Diplomats (Chile).* On July 7, 1994, WIPO organized that Seminar in Santiago, in

cooperation with the Diplomatic Academy of Chile. Twenty Chilean diplomats attended. Papers were presented by four WIPO consultants from Argentina, Spain and Venezuela and a government official.

*WIPO National Seminar on Copyright and Neighboring Rights for Diplomats (Peru).* On July 1, 1994, WIPO organized that Seminar in Lima, in cooperation with the Diplomatic Academy of Peru. The Seminar was attended by 50 Peruvian diplomats. Papers were presented by four WIPO consultants from Argentina, Spain and Venezuela, two government officials and a WIPO official.

*Chile.* In July 1994, four WIPO consultants from Argentina, Spain and Venezuela and a WIPO official presented papers at a Post Graduate Course on Intellectual Property organized in Santiago de Chile by the Faculty of Law of the University of Chile. Thirty graduate lawyers attended.

### **Assistance With Training, Legislation and Modernization of Administration**

*Guyana.* In July 1994, a WIPO official undertook a mission to Georgetown to discuss with government officials Guyana's accession to the WIPO Convention, the Paris Convention for the Protection of Industrial Property and the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works and the strengthening of cooperation between Guyana and WIPO.

*Jamaica.* In July 1994, a WIPO official undertook a mission to Kingston to discuss with government officials the strengthening of cooperation between Jamaica and WIPO and the country's possible accession to further treaties administered by WIPO, in particular the Paris Convention.

*Panama.* In July 1994, Mr. Arturo Vallarino, President of the Legislative Assembly, and two members of Congress had discussions with WIPO officials in Geneva on the new Copyright Law of Panama and Panama's possible accession to the Berne and Paris Conventions.

## **Activities of WIPO in the Field of Copyright Specially Designed for Countries in Transition to Market Economy**

### **National Activities**

*Belarus.* In July 1994, the Director General, accompanied by two other WIPO officials, made an official visit to Belarus. He was received in Minsk by the President of Belarus and had discussions with other government leaders and officials on current intellectual property issues and cooperation between Belarus and WIPO.

Also in July 1994, the Director General, accompanied by two WIPO officials, participated in a round-table meeting organized by the Belarus Patent Office in Minsk for all the participants in a meeting

of the plenipotentiary representatives of the signatory States of the Eurasian Patent Convention (organized in Minsk by the Commonwealth of Independent States (CIS) Secretariat and dealing with the Eurasian Patent Convention), the staff of the said Office, patent attorneys and other interested circles in Belarus. The Director General gave a lecture on the relations between WIPO and the CIS countries and the main features of the said Convention.

*Croatia.* In July 1994, the Director General, accompanied by two other WIPO officials, made an official visit to Croatia. He was received by the

Prime Minister and held talks with other government leaders and officials in Zagreb. The discussions focused, in particular, on the intellectual property situation in Croatia, cooperation between the country and WIPO and Croatia's possible accession to the Patent Cooperation Treaty (PCT). The Director General also gave a presentation of WIPO's activities at the State Patent Office in Zagreb for some 60 persons who were staff members of that Office, patent attorneys and university professors.

*Georgia.* In July 1994, Mr. Nodar Gureshidze, Chairman, State Copyright Agency, another government official and a university professor had discus-

sions with WIPO officials in Geneva on the revision of the Copyright Law of Georgia and the country's possible accession to the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works.

*Slovenia.* In July 1994, the Director General, accompanied by two other WIPO officials, made an official visit to Slovenia. He was received by the President and by the Prime Minister in Ljubljana. He also had discussions with other government leaders and officials on the situation of Slovenia's intellectual property system and the country's possible accession to certain WIPO-administered treaties.

## Other Contacts of the International Bureau of WIPO with Governments and International Organizations in the Field of Copyright

### National Contacts

*Andorra.* In July 1994, Mr. Marc Vila Amigó, Minister for External Relations, and an advisor to the Government for intellectual property affairs, deposited with the Director General in Geneva Andorra's instrument of accession to the WIPO Convention. The visitors had discussions with the Director General and other WIPO officials which focused on the drafting of industrial property legislation for Andorra, in particular a trademark law.

*United States of America.* In July 1994, a government official had discussions with WIPO officials in Geneva on intellectual property matters of mutual interest.

### United Nations

*Joint United Nations Information Committee (JUNIC).* In July 1994, a WIPO official attended the 20th session of JUNIC, held in Montreal.

*United Nations Joint Staff Pension Board (UNJSPB).* In July 1994, a WIPO official attended the 46th session of the UNJSPB, held in Vienna.

*International Computing Centre (ICC).* In July 1994, two WIPO officials attended a session of the ICC Management Committee Advisory Group, which was held in Geneva.

### Intergovernmental Organizations

*European Commission.* In July 1994, a WIPO official attended, in Brussels, a hearing of the European Commission on Copyright and Related Rights in the Information Society.

*General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).* In July 1994, 25 government officials from Eastern and Central European and Central Asian Countries, who were participating in GATT's Trade Policy Course, visited WIPO and were briefed by WIPO

officials on WIPO's activities and intellectual property in general.

Also in July 1994, the Permanent Representative of Singapore, Ambassador M.K. Kesavapany, in his capacity as Chairman of the World Trade Organization's (WTO) Preparatory Committee's Sub-Committee on Institutional, Procedural and Legal Matters, accompanied by a GATT official, had discussions with the Director General and other WIPO officials in Geneva on possibilities of cooperation between WIPO and the future WTO.

Later in the same month, two GATT officials had further discussions on the same subject with WIPO officials in Geneva.

*World Meteorological Organization (WMO).* In July 1994, a WMO official had discussions with WIPO officials in Geneva on the possible intellectual property protection of meteorological data.

#### Other Organizations

*International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property (ATRIP).* In July 1994, the Director General deliv-

ered the keynote address at the 13th annual meeting of ATRIP, which took place in Ljubljana. The meeting was attended by 70 participants from 36 countries. The travel and subsistence expenses of 12 professors from Argentina, China, Colombia, Egypt, India, Lesotho, Malaysia, Mexico, Senegal, the United Arab Emirates and Venezuela were borne by WIPO. Another WIPO official also attended.

*International Chamber of Commerce (ICC).* In July 1994, a WIPO official attended a meeting of ICC's Working Group on Industrial Property and Arbitration, held in Paris.

*International Hotel Association (IHA).* In July 1994, a representative of the IHA had discussions with WIPO officials in Geneva on a possible protocol to the Berne Convention and a possible instrument on the protection of neighboring rights.

*Max Planck Institute for Foreign and International Patent, Copyright and Competition Law (MPI).* In July 1994, a member of that Institute had discussions with WIPO officials in Geneva on arbitration matters.

## Miscellaneous News

### WIPO

*WIPO Premises.* In July 1994, officials of the Government of the Canton and City of Geneva visited WIPO and discussed with the Director General and other WIPO officials plans for possible new premises.

### National News

*Honduras.* The Law on Copyright and Neighboring Rights, Decree No. 141-93 of October 1993,

published on October 9, 1994, entered into force on December 29, 1993.

*India.* The Copyright (Amendment) Act was adopted and entered into force on May 11, 1994.

*Sweden.* The Act on Copyright in Literary and Artistic Works of December 20, 1960, as last amended by Act No. 1073 of June 20, 1991, was further amended by Acts Nos. 2233 and 190 of April 14, 1994, which both entered into force on July 1, 1994.



## Calendar of Meetings

### WIPO Meetings

(Not all WIPO meetings are listed. Dates are subject to possible change.)

#### 1994

December 5 to 9 (Geneva)

#### Committee of Experts on a Possible Protocol to the Berne Convention (Fourth Session)

The Committee will continue to examine the question of the preparation of a possible protocol to the Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works.

*Invitations:* States members of the Berne Union, the Commission of the European Communities and, as observers, States members of WIPO not members of the Berne Union and certain organizations.

December 12 to 16 (Geneva)

#### Committee of Experts on a Possible Instrument for the Protection of the Rights of Performers and Producers of Phonograms (Third Session)

The Committee will continue to examine the question of the preparation of a possible new instrument (treaty) on the protection of the rights of performers and producers of phonograms.

*Invitations:* States members of WIPO, the Commission of the European Communities and, as observers, certain organizations.

#### 1995

April 5 and 6 (Melbourne, Australia)

#### Symposium on the International Protection of Geographical Indications (organized by WIPO in cooperation with the Government of Australia)

The Symposium will deal with the protection of geographical indications (appellations of origin and other geographical indications) both on the national and multilateral level and, in particular, with the coexistence of geographical indications and trademarks.

*Invitations:* Governments, selected intergovernmental and non-governmental organizations and any member of the public (against payment of a registration fee).

### UPOV Meetings

(Not all UPOV meetings are listed. Dates are subject to possible change.)

#### 1994

November 2 to 4 (Geneva)

#### Technical Committee

*Invitations:* Member States of UPOV and, as observers, certain non-member States and inter-governmental and non-governmental organizations.

November 7 and 8 (Geneva)

#### Administrative and Legal Committee

*Invitations:* Member States of UPOV and, as observers, certain non-member States and inter-governmental organizations.

November 9 (a.m.) (Geneva)

#### Consultative Committee (Forty-Eighth Session)

*Invitations:* Member States of UPOV.

November 9 (p.m.) (Geneva)

#### Council (Twenty-Eighth Ordinary Session)

*Invitations:* Member States of UPOV and, as observers, certain non-member States and inter-governmental and non-governmental organizations.

